

WABCO



Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange
Bildtafel/Picture/Planche
Ersatz für/Replacement for/Rechange

Nr. 10 500 634/ 635 **WWWW**
B 122
Nr. Ausgabe vom 13.07.1998

Bremsen-/Brake-/Frein-Type 500 x 120 SM-Öm

Datum/date 11.03.2002

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 500 634 10 500 635		brake brake	frein frein	
1	Bremsenträgerplatte Bremsenträgerplatte	12 172 010 12 172 011	1 1	brake spider plate brake spider plate	plaque de support de frein plaque de support de frein	zu 10 500 634 zu 10 500 635
2	Verschlußstopfen	12 826 001	2	rubber plug	bouchon de fermeture	
4	Bremsbacke mit Belag	12 158 785	1	brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture	geklebt u. genietet asbestfrei
5	Bremsbacke mit Belag	12 158 787	1	brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture	zu 10 500 634
	Bremsbacke mit Belag	12 158 788	1	brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture	zu 10 500 634
11	Radzylinder Zylinderschraube Federring	16 150 003 18 428 025 18 452 006	1 2 2	wheel cylinder fillister socket head screw spring ring	cylindre de roue vis à tête cylindrique rondelle élastique	M12x25 DIN 912-8.8 A 12 DIN 127
14	Nachstellung	12 603 042	1	adjustment device	rattrapeur	
15	Faltenbalg	13 227 001	2	bellows	manchon	
16	Schraube, Linksgewinde Schraube, Rechtsgewinde	12 730 013 12 730 012	1 1	screw, left threaded screw, right threaded	vis, pas à gauche vis, pas à droite	
18	Scheibe Federscheibe	13 729 101 18 453 004	1 1	washer spring washer	rondelle rondelle Grower	B 20 DIN 137
19	Schraube O-Ring	13 730 046 17 721 006	1 1	screw o-ring	vis joint thorique	OR 12 x 2
20	Zugfeder	13 301 036	2	pull spring	ressort de traction	
21	Zugfeder	13 301 038	1	pull spring	ressort de traction	
	Reparatursatz bestehend aus:	12 999 700		repair set consisting of:	pochette de rép se compose de:	pro Bremsbacke
22	Druckfeder		1	pressure spring	ressort de compression	
25	Federteller		2	spring plate	cuvette de ressort	
27	Stift		1	pin	goupille	
	Kronenmutter		1	castle nut	écrou à crénaux	M 8 DIN 935-8
	Scheibe		1	washer	rondelle	8,4 DIN 125
	Splint		1	split pin	goupille fendue	2 x 18 DIN 94

Bitte beachten Sie:
der Kit 12 999 700 wird zweimal pro Bremse benötigt!
Please note:
the kit 12 999 700 is required twice per brake!
Remarques:
la pochette 12 999 700 est nécessiter double par frein!